

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Μαρτίου 2002

σχετικά με τη σύναψη της τέταρτης τροποποίησης του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος

(2002/215/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη φράση, και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Κοινότητα, λόγω των ευθυνών της για το περιβάλλον, με την απόφαση 88/540/ΕΟΚ ⁽³⁾, κατέστη συμβαλλόμενο μέρος στη σύμβαση της Βιέννης για την προστασία της στιβάδας του όζοντος και στο πρωτόκολλο του Μόντρεαλ για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος και, με την απόφαση 91/690/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, ενέκρινε την πρώτη τροποποίηση του εν λόγω πρωτοκόλλου, με την απόφαση 94/68/ΕΚ ⁽⁵⁾, ενέκρινε τη δεύτερη τροποποίηση του εν λόγω πρωτοκόλλου και με την απόφαση 2000/646/ΕΚ ⁽⁶⁾, ενέκρινε την τρίτη τροποποίηση του εν λόγω πρωτοκόλλου.
- (2) Πρόσφατα στοιχεία δείχνουν ότι, για την ικανοποιητική προστασία της στιβάδας του όζοντος, απαιτείται υψηλότερος βαθμός ελέγχου του εμπορίου ουσιών που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος από αυτόν που προβλέπεται στο πρωτόκολλο του Μόντρεαλ, όπως τροποποιήθηκε το 1997. Τα ίδια στοιχεία δείχνουν ότι θα πρέπει να υπάρξουν πρόσθετα μέτρα ελέγχου της παραγωγής ουσιών που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, ιδίως των υδροχλωροφθορανθράκων και των νέων ουσιών.
- (3) Η τέταρτη τροποποίηση του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ που εισάγει αυτούς τους ελέγχους υιοθετήθηκε από τα συμβαλλόμενα μέρη τον Δεκέμβριο του 1999 στο Πεκίνο.

- (4) Η Επιτροπή, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμμετείχε στη διαπραγμάτευση και την υιοθέτηση αυτής της τροποποίησης.
- (5) Η Κοινότητα έχει υιοθετήσει μέτρα στον τομέα που καλύπτει η τροποποίηση, ιδίως με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 2000, για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος ⁽⁷⁾, και θα πρέπει, συνεπώς, να αναλάβει διεθνείς δεσμεύσεις σε αυτόν τον τομέα.
- (6) Είναι απαραίτητο να εγκρίνει η Κοινότητα την τέταρτη τροποποίηση του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ επειδή οι διατάξεις του αφορούν την παραγωγή ελεγχόμενων ουσιών και το εμπόριό τους μεταξύ Κοινότητας και άλλων συμβαλλομένων μερών και η εφαρμογή τους εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Κοινότητας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η τέταρτη τροποποίηση του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της τροποποίησης αυτής επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να καταθέσουν στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών το έγγραφο έγκρισης της τέταρτης τροποποίησης εξ ονόματος της Κοινότητας, σύμφωνα με το άρθρο 13 της Σύμβασης της Βιέννης για την προστασία της στιβάδας του όζοντος σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της τέταρτης τροποποίησης του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ.

⁽¹⁾ ΕΕ C 213 Ε της 31.7.2001, σ. 251.

⁽²⁾ Γνώμη που δόθηκε στις 2.10.2001 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ L 297 της 31.10.1988, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 377 της 31.12.1991, σ. 28.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 33 της 7.2.1994, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 272 της 25.10.2000, σ. 26.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 244 της 29.9.2000, σ. 1.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. MATAS I PALOU

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΤΟΥ ΜΟΝΤΡΕΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΥΣΙΕΣ ΠΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΥΝ ΤΗ ΣΤΙΒΑΔΑ ΤΟΥ ΟΖΟΝΤΟΣ

Άρθρο 1

Τροποποίηση

Α. Άρθρο 2, παράγραφος 5

Στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του πρωτοκόλλου, οι λέξεις:

«Άρθρα 2Α έως 2Ε»

αντικαθίστανται από τις λέξεις:

«Άρθρα 2Α έως 2ΣΤ».

Β. Άρθρο 2, παράγραφος 8 στοιχείο α) και παράγραφος 11

Στο άρθρο 2, παράγραφος 8 στοιχείο α) και παράγραφος 11 του πρωτοκόλλου, οι λέξεις:

«Άρθρα 2Α έως 2Η»

αντικαθίστανται από τις λέξεις:

«Άρθρα 2Α έως 2Θ».

Γ. Άρθρο 2ΣΤ, παράγραφος 8

Στο άρθρο 2ΣΤ παράγραφος 7 του πρωτοκόλλου, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«8. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος που παράγει μία ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες εξασφαλίζει ότι, κατά το δωδεκάμηνο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2004, και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής των ελεγχόμενων ουσιών της ομάδας I του παραρτήματος Γ δεν υπερβαίνει, ετησίως, το μέσο όρο από:

α) το άθροισμα του υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του, κατά το 1989, των ελεγχόμενων ουσιών της ομάδας I του παραρτήματος Γ και 2,8 % του υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του, κατά το 1989, των ελεγχόμενων ουσιών της ομάδας I του παραρτήματος Α· και

β) το άθροισμα του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής των, κατά το 1989, ελεγχόμενων ουσιών της ομάδας I του παραρτήματος Γ και 2,8 % του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του, κατά το 1989, των ελεγχόμενων ουσιών της ομάδας I του παραρτήματος Α.

Εντούτοις, προκειμένου να ικανοποιηθούν οι βασικές εγχώριες ανάγκες των συμβαλλομένων μερών που λειτουργούν στο πλαίσιο της παραγράφου 1 του άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής του μπορεί να υπερβεί αυτό το όριο έως 10 % του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του των ελεγχόμενων ουσιών της ομάδας του I παραρτήματος Γ, όπως καθορίζεται ανωτέρω».

Δ. Άρθρο 2Θ

Μετά το άρθρο 2Η του πρωτοκόλλου, παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 2Θ

Βρωμοχλωρομεθάνιο

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι, κατά το δωδεκάμηνο που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2002, και για κάθε επόμενο δωδεκάμηνο, το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης και παραγωγής των ελεγχόμενων ουσιών της ομάδας III του παραρτήματος Γ, δεν υπερβαίνει το μηδέν. Αυτή η παράγραφος ισχύει στο βαθμό που τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίζουν να επιτρέψουν το επίπεδο παραγωγής ή κατανάλωσης που είναι απαραίτητο για να ικανοποιηθούν χρήσεις που έχουν συμφωνηθεί από αυτά ως βασικές».

Ε. Άρθρο 3

Στο άρθρο 3 του πρωτοκόλλου, οι λέξεις:

«Άρθρα 2, 2Α έως 2Η»

αντικαθίστανται από τις λέξεις:

«Άρθρα 2, 2Α έως 2Θ».

ΣΤ. Άρθρο 4, παράγραφοι 1 δ και 1 ε.

Στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου μετά την παράγραφο 1 γ, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«1 δ. Από την 1η Ιανουαρίου 2004, κάθε συμβαλλόμενο μέρος απαγορεύει την εισαγωγή των ελεγχόμενων ουσιών της ομάδας I του παραρτήματος Γ από οποιοδήποτε κράτος το οποίο δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος στο παρόν πρωτόκολλο.

1 ε. Εντός ενός έτους από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας παραγράφου, κάθε συμβαλλόμενο μέρος απαγορεύει την εισαγωγή της ελεγχόμενης ουσίας της ομάδας III του παραρτήματος Γ από οποιοδήποτε κράτος το οποίο δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος στο παρόν πρωτόκολλο».

- Z. Άρθρο 4, παράγραφοι 2 δ και 2 ε.
Στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου μετά την παράγραφο 2 γ, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:
«2 δ. Από την 1η Ιανουαρίου 2004, κάθε συμβαλλόμενο μέρος απαγορεύει την εξαγωγή των ελεγχόμενων ουσιών της ομάδας I του παραρτήματος Γ από οποιοδήποτε κράτος το οποίο δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος στο παρόν πρωτόκολλο.
2 ε. Εντός ενός έτους από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας παραγράφου, κάθε συμβαλλόμενο μέρος απαγορεύει την εξαγωγή των ελεγχόμενων ουσιών της ομάδας III του παραρτήματος Γ από οποιοδήποτε κράτος το οποίο δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος στο παρόν πρωτόκολλο.»
- H. Άρθρο 4, παράγραφοι 5 έως 7
Στο άρθρο 4, παράγραφοι 5 έως 7 του πρωτοκόλλου, οι λέξεις:
«Παραρτήματα Α και Β, ομάδα II, παράρτημα Γ και παράρτημα Ε»
αντικαθίστανται από τις λέξεις:
«Παραρτήματα Α, Β, Γ και Ε».
- Θ. Άρθρο 4, παράγραφος 8
Στο άρθρο 4, παράγραφος 8 του πρωτοκόλλου, οι λέξεις:
«Άρθρα 2Α έως 2Ε, άρθρα 2Ζ και 2Η»
αντικαθίστανται από τις λέξεις:
«Άρθρα 2Α έως 2Θ».
- H. Άρθρο 5, παράγραφος 4
Στο άρθρο 5, παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου, οι λέξεις:
«Άρθρα 2Α έως 2Η»
αντικαθίστανται από τις λέξεις:
«Άρθρα 2Α έως 2Θ».
- I. Άρθρο 5, παράγραφοι 5 και 6
Στο άρθρο 5, παράγραφοι 5 και 6 του πρωτοκόλλου, οι λέξεις:
«Άρθρα 2Α έως 2Ε»
αντικαθίστανται από τις λέξεις:
«Άρθρα 2Α έως 2Ε και άρθρο 2Θ».
- ΙΑ. Άρθρο 5, παράγραφος 8 β στοιχείο α)
Στο τέλος του εδαφίου 8 β στοιχείο α) του άρθρου 5 του πρωτοκόλλου, προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:
«Από την 1η Ιανουαρίου 2016, κάθε συμβαλλόμενο μέρος που ενεργεί στο πλαίσιο της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, συμμορφώνεται με τα μέτρα ελέγχου που καθορίζονται στην παράγραφο 8 του άρθρου 2ΣΤ και, ως βάση για τη συμμόρφωσή του με αυτά τα μέτρα ελέγχου, χρησιμοποιεί τον μέσο όρο των υπολογιζόμενων επιπέδων παραγωγής και κατανάλωσής του το 2015».
- ΙΒ. Άρθρο 6
Στο άρθρο 6 του πρωτοκόλλου, οι λέξεις:
«Άρθρα 2Α έως 2Η»
αντικαθίστανται από τις λέξεις:
«Άρθρα 2Α έως 2Θ».
- ΙΓ. Άρθρο 7, παράγραφος 2
Στο άρθρο 7, παράγραφος 2 του πρωτοκόλλου, οι λέξεις:
«Παραρτήματα Β και Γ»
αντικαθίστανται από τις λέξεις:
«Παράρτημα Β και ομάδες I και II του παραρτήματος Γ».
- ΙΔ. Άρθρο 7, παράγραφος 3
Μετά την πρώτη πρόταση της παραγράφου 3 του άρθρου 7 του πρωτοκόλλου, προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:
«Κάθε συμβαλλόμενο μέρος παρέχει στη γραμματεία στατιστικά στοιχεία σχετικά με το ετήσιο ποσό της ελεγχόμενης ουσίας του παραρτήματος Ε η οποία χρησιμοποιείται για λόγους υγιεινομικής απομόνωσης και προετοιμασίας προ της αποστολής φορτίου.»
- ΙΕ. Άρθρο 10, παράγραφος 1
Στο άρθρο 10, παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου, οι λέξεις:
«Άρθρα 2Α έως 2Ε»
αντικαθίστανται από τις λέξεις:
«Άρθρα 2Α έως 2Ε και άρθρο 2Θ».

ΙΣΤ. Άρθρο 17

Στο άρθρο 17 του πρωτοκόλλου, οι λέξεις:

«Άρθρα 2Α έως 2Η»

αντικαθίστανται από τις λέξεις:

«Άρθρα 2Α έως 2Θ».

ΙΖ. Παράρτημα Γ

Στο παράρτημα Γ του πρωτοκόλλου, προστίθεται η ακόλουθη ομάδα:

Ομάδα	Ουσίες	Αριθμός ισομερών	Δυναμικό καταστροφής όζοντος
«Ομάδα III CH ₂ BrCl	Βρωμοχλωρομεθάνιο	1	0,12»

Άρθρο 2

Σχέση με την τροποποίηση του 1997

Κανένα κράτος ούτε οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης δεν μπορεί να καταθέσει έγγραφο κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης της τροπολογίας ή προσχώρησης σ' αυτήν, χωρίς προηγουμένως ή ταυτοχρόνως, να έχει καταθέσει ένα τέτοιο έγγραφο και για την τροποποίηση που υιοθετήθηκε κατά την ένατη σύνοδο των συμβαλλομένων μερών στο Μόντρεαλ στις 17 Σεπτεμβρίου 1997.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα τροποποίηση αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001, υπό την προϋπόθεση ότι θα έχουν κατατεθεί μέχρι τότε είκοσι τουλάχιστον έγγραφα κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης της τροπολογίας ή προσχώρησης σ' αυτή, από κράτη ή οργανισμούς περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης που είναι συμβαλλόμενα μέρη του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος. Σε περίπτωση που δεν έχει εκπληρωθεί ο όρος αυτός μέχρι την ημερομηνία αυτή, η τροποποίηση τίθεται σε ισχύ την 90η ημέρα από την ημερομηνία εκπλήρωσης του όρου.
2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, κάθε τέτοιο έγγραφο που κατατίθεται από οργανισμό περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης δεν προστίθεται σε όσα έχουν κατατεθεί από τα κράτη μέλη του εν λόγω οργανισμού.
3. Μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας τροποποίησης, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1, η εν λόγω τροποποίηση τίθεται σε ισχύ και για κάθε άλλο συμβαλλόμενο μέρος του πρωτοκόλλου την ενενηκοστή ημέρα από την ημερομηνία κατά την οποία κατατέθηκε το έγγραφο κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισής του.